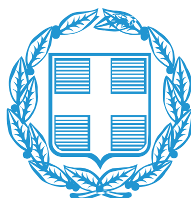


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 222**

25 Οκτωβρίου 2011

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.3460/ΑΣ46083

Απόφαση 2002 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας του Ο.Η.Ε., σχετικά με Σομαλία.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.67 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 2002 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 2002 (2011)

Adopted by the Security Council at its 6596th meeting, on 29 July 2011

The Security Council,
Reaffirming its previous resolutions and the statements of its President concerning the situation in Somalia, and concerning Eritrea, in particular resolution 733 (1992), which established an embargo on all delivery of weapons and military equipment to Somalia (hereinafter referred to as the "Somalia arms embargo"), resolution 1519 (2003), resolution 1558 (2004), resolution 1587 (2005), resolution 1630 (2005), resolution 1676 (2006), resolution 1724 (2006), resolution 1744 (2007), resolution 1766 (2007), resolution 1772 (2007), resolution 1801 (2008), resolution 1811 (2008), resolution 1844 (2008), resolution 1853 (2008), resolution 1862 (2009,) resolution 1907 (2009), resolution 1916 (2010), and resolution 1972 (2011),
Recalling that, as set out in its resolutions 1744 (2007) and 1772 (2007), the arms embargo on Somalia does not apply to (a) weapons and military equipment, technical training and assistance intended solely for support of or use by the African Union Mission in Somalia (AMISOM), and (b) supplies and technical assistance by States intended solely for the purpose of helping develop security sector institutions, consistent with the political process set out in those resolutions and in the absence of a negative decision by the Committee established pursuant to resolution 751 (1992), the mandate of which was expanded pursuant to resolution 1907 (2009) (hereinafter referred to as "the Committee"), within five working days of receiving an advance notification of such supplies or assistance on a case-by-case basis,
Recalling its resolutions 1612 (2005), 1882 (2009) and 1998 (2011) on children and armed conflict, resolutions 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) and 1960 (2010) on women, peace and security, and resolutions 1265 (1999), 1296 (2000), 1325 (2000), 1612 (2005), 1674 (2006), 1738 (2006), 1820 (2008), 1882 (2009), 1888 (2009) and 1889 (2009) on the protection of civilians in armed conflicts,
Reaffirming its respect for the sovereignty, territorial integrity, political independence and unity of Somalia, Djibouti and Eritrea respectively,
Reaffirming that the Djibouti Peace Agreement and the Peace Process

represent the basis for a resolution of the conflict in Somalia, and reiterating its commitment to a comprehensive and lasting settlement of the situation in Somalia based on the Transitional Federal Charter (TFC), and reiterating the urgent need for all Somali leaders to take tangible steps to continue political dialogue,

Taking note of the report of the Monitoring Group dated 18 July 2011 (S/2011/433) submitted pursuant to paragraph 6 (k) of resolution 1916 (2010) and the observations and recommendations contained therein,

Condemning flows of weapons and ammunition supplies to and through Somalia and Eritrea in violation of the Somalia arms embargo and the Eritrea arms embargo established pursuant to resolution 1907 (2009) (hereinafter referred to as the "Eritrea arms embargo"), as a serious threat towards peace and stability in the region,

Calling upon all Member States, in particular those in the region, to refrain from any action in contravention of the Somalia and Eritrea arms embargoes, and to take all necessary steps to hold violators accountable,

Reaffirming the importance of enhancing the monitoring of the Somalia and Eritrea arms embargoes through persistent and vigilant investigation into the violations, bearing in mind that strict enforcement of the arms embargoes will improve the overall security situation in the region,

Expressing concern at acts of intimidation against the Monitoring Group and interference with the Monitoring Group's work,

Reiterating its serious concern about the worsening humanitarian situation in Somalia, and the impact of the current drought and famine, *strongly condemning* the targeting and obstruction of the delivery of humanitarian aid by armed groups in Somalia, which has prevented the delivery of such aid in some areas and *deploring* the repeated attacks on humanitarian personnel,

Reiterating its condemnation in the strongest terms of all acts of violence, abuses and violations, including sexual and gender-based violence, committed against civilians, including children, in violation of applicable international law, *stressing* that the perpetrators must be brought to justice, *recalling* all its relevant resolutions on women, peace and security, on children and armed conflict, and on the protection of civilians in armed conflicts, and *considering* therefore that the existing designation criteria for targeted measures under resolution 1844 (2008) need to be reaffirmed and further strengthened,

Reaffirming the need for both the Transitional Federal Institutions (TFIs) and donors to be mutually accountable and transparent in the allocation of financial resources,

Calling for the end of the misappropriation of financial funds which undermine the ability of local authorities to deliver services in Somalia,

Determining that the situation in Somalia, Eritrea's actions undermining peace and reconciliation in Somalia as well as the dispute between Djibouti and Eritrea continue to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* that the measures in paragraphs 1, 3, and 7 of resolution 1844 (2008) shall apply to individuals, and that the provisions of paragraphs 3 and 7 of that resolution shall apply to entities, designated by the Committee:

(a) as engaging in or providing support for acts that threaten the peace, security or stability of Somalia, including acts that threaten the Djibouti Agreement of 18 August 2008 or the political process, or threaten the TFIs or AMISOM by force;

(b) as having acted in violation of the general and complete arms embargo reaffirmed in paragraph 6 of resolution 1844 (2008);

(c) as obstructing the delivery of humanitarian assistance to Somalia, or access to, or distribution of, humanitarian assistance in Somalia;

(d) as being political or military leaders recruiting or using children in armed conflicts in Somalia in violation of applicable international law;

(e) as being responsible for violations of applicable international law in Somalia involving the targeting of civilians including children and women in situations of armed conflict, including killing and maiming, sexual and genderbased violence, attacks on schools and hospitals and abduction and forced

displacement;

2. *Considers* that acts under paragraph 1 (a) above may include, but are not limited to, the misappropriation of financial resources which undermines the Transitional Federal Institutions' ability to fulfil their obligations in delivering services within the framework of the Djibouti Agreement;

3. *Considers* that all non-local commerce via Al-Shabaab controlled ports, that constitutes financial support for a designated entity, poses a threat to the peace, stability, and security of Somalia, and thereby individuals and entities engaged in such commerce may be designated by the Committee and made subject to the targeted measures established by resolution 1844 (2008);

4. *Calls upon* the Transitional Federal Government (TFG) to consider banning all trade by large merchant vessels with Al-Shabaab controlled ports;

5. *Demands* that all parties ensure full, safe and unhindered access for the timely delivery of humanitarian aid to persons in need of assistance across Somalia, underlines its grave concern at the worsening humanitarian situation in Somalia, *urges* all parties and armed groups to take appropriate steps to ensure the safety and security of humanitarian personnel and supplies, and *expresses its readiness* to apply targeted sanctions against such individuals and entities if they meet the listing criteria set out in paragraph 1 (c) above;

6. *Decides* to extend the mandate of the Monitoring Group referred to in paragraph 3 of resolution 1558 (2004), extended by paragraph 6 of resolution 1916, and requests the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to re-establish the Monitoring Group for a period of 12 months from the date of this resolution, consisting of eight experts, drawing, as appropriate, on the expertise of the members of the Monitoring Group established pursuant to resolution 1916 (2010), and consistent with resolution 1907 (2009), in order to fulfill its expanded mandate, this mandate being as follows:

(a) to assist the Committee in monitoring the implementation of the measures imposed in paragraph 1, 3, and 7 of 1844 (2008), including by reporting any information on violations; to include in its reports to the Committee any information relevant to the potential designation of the individuals and entities described in paragraph 1 above;

(b) to assist the Committee in compiling narrative summaries, referred to in paragraph 14 of resolution 1844 (2008) of individuals and entities designated pursuant to paragraph 1 above;

(c) to investigate any seaport operations in Somalia that may generate revenue for Al-Shabaab, an entity designated by the Committee for meeting the listing criteria in resolution 1844 (2008);

(d) to continue the tasks outlined in paragraphs 3 (a) to (c) of resolution 1587 (2005), paragraphs 23 (a) to (c) of resolution 1844 (2008), and paragraphs 19 (a) to (d) of resolution 1907 (2009);

(e) to investigate, in coordination with relevant international agencies, all activities, including in the financial, maritime and other sectors, which generate revenues used to commit violations of the Somalia and Eritrea arms embargoes;

(f) to investigate any means of transport, routes, seaports, airports and other facilities used in connection with violations of the Somalia and Eritrea arms embargoes;

(g) to continue refining and updating information on the draft list of those individuals and entities that engage in acts described in paragraph 1 above, inside and outside Somalia, and their active supporters, for possible future measures by the Council, and to present such information to the Committee as and when the Committee deems appropriate;

(h) to compile a draft list of those individuals and entities that engage in acts described in paragraphs 15 (a)-(e) of resolution 1907 (2009) inside and outside Eritrea, and their active supporters, for possible future measures by the Council, and to present such information to the Committee as and when the Committee deems appropriate;

(i) to continue making recommendations based on its investigations, on the previous reports of the Panel of Experts (S/2003/223 and S/2003/1035) appointed pursuant to resolutions 1425 (2002) and 1474 (2003), and on the previous reports of

the Monitoring Group (S/2004/604, S/2005/153, S/2005/625, S/2006/229, S/2006/913, S/2007/436, S/2008/274, S/2008/769 and S/2010/91) appointed pursuant to resolutions 1519 (2003), 1558 (2004), 1587 (2005), 1630 (2005), 1676 (2006), 1724 (2006), 1766 (2007), 1811 (2008) 1853 (2008) and 1916 (2010);
(j) to work closely with the Committee on specific recommendations for additional measures to improve overall compliance with the Somalia and Eritrea arms embargoes, as well as the measures imposed in paragraphs 1, 3 and 7 of resolution 1844 (2008), and paragraphs 5, 6, 8, 10, 12 and 13 of resolution 1907 (2009) concerning Eritrea;
(k) to assist in identifying areas where the capacities of States in the region can be strengthened to facilitate the implementation of the Somalia and Eritrea arms embargoes, as well as the measures imposed in paragraphs 1, 3 and 7 of resolution 1844 (2008), and paragraphs 5, 6, 8, 10, 12 and 13 of resolution 1907 (2009) concerning Eritrea;
(l) to provide to the Council, through the Committee, a midterm briefing within six months of its establishment, and to submit progress reports to the Committee on a monthly basis;
(m) to submit, for the Security Council's consideration, through the Committee, two final reports; one focusing on Somalia, the other on Eritrea, covering all the tasks set out above, no later than 15 days prior to the termination of the Monitoring Group's mandate;
7. *Further requests* the Secretary-General to make the necessary financial arrangements to support the work of the Monitoring Group;
8. *Requests* the Committee, in accordance with its mandate and in consultation with the Monitoring Group and other relevant United Nations entities, to consider the recommendations in the reports of the Monitoring Group and recommend to the Council ways to improve implementation of and compliance with the Somalia and Eritrea arms embargoes as well as implementation of the targeted measures imposed by paragraphs 1, 3, and 7 of resolution 1844 (2008) and paragraphs 5, 6, 8, 10, 12, and 13 of resolution 1907 (2009), in response to continuing violations;
9. *Decides* that for a period of twelve months from the date of this resolution, and without prejudice to humanitarian assistance programmes conducted elsewhere, the obligations placed on Member States in paragraph 3 of resolution 1844 (2008) shall not apply to the payment of funds, other financial assets or economic resources necessary to ensure the timely delivery of urgently needed humanitarian assistance in Somalia, by the United Nations, its specialised agencies or programmes, humanitarian organizations having observer status with the United Nations General Assembly that provide humanitarian assistance, and their implementing partners, including bilaterally or multilaterally funded NGOs participating in the UN Consolidated Appeal for Somalia;
10. *Urges* all parties and all States, including Eritrea, other States in the region, and the TFG, as well as international, regional and subregional organizations, ensure cooperation with the Monitoring Group, and ensure the safety of the members of the Monitoring Group, and unhindered access, in particular to persons, documents and sites the Monitoring Group deems relevant to the execution of its mandate;
11. *Decides* to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 2002 (2011)

Υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 6596η συνοδό του την 29η Ιουλίου 2011

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Επιβεβαιώνοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του αναφορικά με την κατάσταση στη Σομαλία, και αναφορικά με την Ερυθραία, ιδιαίτερα την απόφαση 733 (1992), η οποία προέβλεπε την απαγόρευση όλων των παραδόσεων όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού στη Σομαλία (στο εξής: «εμπάργκο όπλων στη Σομαλία»), την απόφαση 1519 (2003), την απόφαση 1558 (2004), την απόφαση 1587 (2005), την απόφαση 1630 (2005), την απόφαση 1676 (2006), την απόφαση 1724 (2006), την απόφαση 1744 (2007), την απόφ αση 1766 (2007), την απόφαση 1772 (2007), την απόφαση 1801 (2008), την απόφαση 1811 (2008), την απόφαση 1844 (2008), την απόφαση 1853 (2008), την απόφαση 1862 (2009), την απόφαση 1907 (2009), την απόφαση 1916 (2010) και την απόφαση 1972 (2011).

Υπενθυμίζοντας ότι, όπως προβλέπεται στις αποφάσεις του 1744 (2007) και 1772 (2007), το εμπάργκο όπλων στη Σομαλία δεν ισχύει για: α) όπλα και στρατιωτικό εξοπλισμό, τεχνική εκπαίδευση και βοήθεια που έχουν αποκλειστικό στόχο την παροχή υποστήριξης προς ή τη χρήση από την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) και β) για προμήθειες και τεχνική συνδρομή από τα Κράτη, που έχουν αποκλειστικό στόχο την παροχή βοήθειας για την ανάπτυξη θεσμών στον τομέα της ασφάλειας, σύμφωνα με την πολιτική διαδικασία που προβλέπεται στις αποφάσεις αυτές και εφόσον δεν υπάρξει αρνητική απόφαση της Επιτροπής που έχει συσταθεί σύμφωνα με την απόφαση 751 (1992), η εντολή της οποίας επεκτάθηκε σύμφωνα με την απόφαση 1907 (2009) (εφεξής αποκαλούμενη ως «η Επιτροπή»), εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή μιας εκ των προτέρων ειδοποίησης για τις εν λόγω προμήθειες ή συνδρομή, κατά περίπτωση.

Υπενθυμίζοντας τις αποφάσεις του 1612 (2005), 1882 (2009) και 1998 (2011) περί παιδιών και ενόπλων συρράξεων, τις αποφάσεις 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) και 1960 (2010) περί γυναικών, ειρήνης και ασφάλειας, και τις αποφάσεις 12ˆ5 (1999), 1296 (2000), 1325 (2000), 1612 (2005), 1674 (2006), 1738 (2006), 1820/(2JW8), 1882 (2009), 1888 (2009) και 1889 (2009) περί προστασίας των αμάχων σε ένοπλες συρράξεις.

Επιβεβαιώνοντας το σεβασμό του για την κυριαρχία, εδαφική ακεραιότητα, πολιτική ανεξαρτησία και ενότητα της Σομαλίας, του Τζιμπουτί και της Ερυθραίας αντιστοίχως.

Επιβεβαιώνοντας ότι η Ειρηνευτική Συμφωνία του Τζιμπουτί και η Ειρηνευτική Διαδικασία αποτελούν τη βάση για την επίλυση της σύρραξης στη Σομαλία και επαναλαμβάνοντας τη δέσμευση του για μία συνολική και μόνιμη διευθέτηση της κατάστασης στη Σομαλία, βάσει του Μεταβατικού Ομοσπονδιακού Χάρτη (TFC), και επαναλαμβάνοντας την επείγουσα ανάγκη όλοι οι ηγέτες της Σομαλίας να λάβουν απτά μέτρα για τη συνέχιση του πολιτικού διαλόγου.

Σημειώνοντας την έκθεση της Ομάδας Επίβλεψης, της 18ης Ιουλίου 2011 (S/2011/433), που υποβλήθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 6 (ια) της απόφασης 1916 (2010) και τις παρατηρήσεις και συστάσεις που περιλαμβάνονται σε αυτή.

Καταδικάζοντας τη ροή όπλων και προμηθειών πυρομαχικών προς και διαμέσου της Σομαλίας και της Ερυθραίας, κατά παράβαση του εμπάργκο όπλων στη Σομαλία και του εμπάργκο όπλων στην Ερυθραία, που επιβλήθηκε σύμφωνα με την απόφαση 1907 (2009) (στο εξής αποκαλούμενου ως «εμπάργκο όπλων στην Ερυθραία»), ως σοβαρή απειλή κατά της ειρήνης και της σταθερότητας στην περιοχή.

Καλώντας όλα τα Κράτη Μέλη, ιδίως εκείνα που βρίσκονται στην περιοχή, να απέχουν από οποιαδήποτε ενέργεια η οποία αντίκειται στα εμπάργκο όπλων στη Σομαλία και την Ερυθραία, και να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να λογοδοτήσουν οι παραβάτες.

Επιβεβαιώνοντας τη σημασία της βελτίωσης της επίβλεψης του εμπάργκο όπλων στη Σομαλία και στην Ερυθραία μέσω συνεχούς και λεπτομερούς διερεύνησης των παραβάσεων, λαμβάνοντας υπόψη ότι η αυστηρή εφαρμογή των εμπάργκο όπλων θα βελτιώσει την εν γένει κατάσταση ασφάλειας στην περιοχή.

Εκφράζοντας την ανησυχία του σχετικά με πράξεις εκφοβισμού κατά της Ομάδας Επίβλεψης και σχετικά με την παρέμβαση στο έργο της Ομάδας Επίβλεψης.

Επαναλαμβάνοντας την έντονη ανησυχία του σχετικά με την επιδεινούμενη ανθρωπιστική κατάσταση στη Σομαλία και τις επιπτώσεις της ξηρασίας και του λιμού που επικρατούν αυτή την περίοδο, καταδικάζοντας εντόνως τη στοχοποίηση και την παρεμπόδιση παράδοσης ανθρωπιστικής βοήθειας από ένοπλες ομάδες στη Σομαλία, κάτι που απέτρεψε την παράδοση τέτοιας βοήθειας σε κάποιες περιοχές και αποδοκιμάζοντας τις επαναλαμβανόμενες επιθέσεις σε ανθρωπιστικό προσωπικό.

Επαναλαμβάνοντας την έντονη εκ μέρους του καταδίκη όλων των πράξεων βίας, καταχρήσεων και παραβιάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και της βασισμένης στο φύλο βίας, που διαπράττεται κατά αμάχων, συμπεριλαμβανομένων παιδιών, κατά παράβαση του εφαρμοστέου διεθνούς δικαίου, τονίζοντας ότι οι υπαίτιοι πρέπει να προσαχθούν στη δικαιοσύνη, υπενθυμίζοντας όλες τις σχετικές αποφάσεις του περί γυναικών, ειρήνης και ασφάλειας, περί παιδιών και ένοπλων συρράξεων, και περί προστασίας των αμάχων κατά τη διάρκεια των ένοπλων συρράξεων, και θεωρώντας για τους λόγους αυτούς ότι τα υφιστάμενα κριτήρια καθορισμού για τα στοχευμένα μέτρα της απόφασης 1844 (2008) πρέπει να επιβεβαιωθούν και να ενισχυθούν περαιτέρω.

Επιβεβαιώνοντας την ανάγκη τόσο οι Μεταβατικοί Ομοσπονδιακοί Θεσμοί (TFI) όσο και οι δωρητές να είναι αμοιβαίως υπόλογοι και να ακολουθούν διαφανείς διαδικασίες για την κατανομή των χρηματοοικονομικών πόρων.

Ζητώντας να σταματήσει η υπεξαίρεση των οικονομικών κεφαλαίων, η οποία υπονομεύει την ικανότητα των τοπικών αρχών να παρέχουν υπηρεσίες στη Σομαλία.

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στη Σομαλία, οι ενέργειες της Ερυθραίας που υπονομεύουν την ειρήνη και τη συμφιλίωση στη Σομαλία καθώς και η διένεξη μεταξύ Τζιμπουτί και Ερυθραίας εξακολουθούν να αποτελούν απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή.

Ενεργώντας βάσει του Κεφαλαίου VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών:

1. Αποφασίζει ότι τα μέτρα των παραγράφων 1, 3 και 7 της απόφασης 1844 (2008) ισχύουν για τα άτομα και οι διατάξεις των παραγράφων 3 και 7 της συγκεκριμένης απόφασης ισχύουν για τους φορείς, που καθορίζονται από την Επιτροπή:

(α) ως εμπλεκόμενοι ή παρέχοντες υποστήριξη σε πράξεις που θέτουν σε κίνδυνο την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Σομαλίας, συμπεριλαμβανομένων πράξεων που απειλούν τη Συμφωνία του Τζιμπουτί της 18ης Αυγούστου 2008, ή την πολιτική διαδικασία ή απειλούν τους Μεταβατικούς Ομοσπονδιακούς Θεσμούς (TFI) ή την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) δια της βίας,

(β) ως έχοντες ενεργήσει κατά παράβαση του γενικού και πλήρους εμπάργκο όπλων, που επιβεβαιώθηκε στην παράγραφο 6 της απόφασης 1844 (2008),

(γ) ως παρεμποδίζοντες την παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας στη Σομαλία ή την πρόσβαση σε ανθρωπιστική βοήθεια στη Σομαλία ή τη διανομή της,

(δ) ως πολιτικοί ή στρατιωτικοί ηγέτες που στρατολογούν ή χρησιμοποιούν παιδιά σε ένοπλες συρράξεις στη Σομαλία, κατά παράβαση του εφαρμοστέου διεθνούς δικαίου,

(ε) ως υπεύθυνοι για παραβιάσεις του εφαρμοστέου διεθνούς δικαίου στη Σομαλία, σχετικά με τη στοχοποίηση αμάχων, συμπεριλαμβανομένων παιδιών και γυναικών σε καταστάσεις ενόπλων συρράξεων, συμπεριλαμβανομένων δολοφονιών και ακρωτηριασμών, σεξουαλικής και βασισμένης στο φύλο βίας, επιθέσεων σε σχολεία και νοσοκομεία και απαγωγών και αναγκαστικών εκτοπίσεων.

2. Θεωρεί ότι οι πράξεις της παραγράφου 1(α) ανωτέρω μπορεί να περιλαμβάνουν, χωρίς, όμως, να περιορίζονται σε αυτή, την υπεξαίρεση χρηματοοικονομικών πόρων, η οποία υπονομεύει την ικανότητα των Μεταβατικών Ομοσπονδιακών Θεσμών να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους ως προς την παροχή υπηρεσιών στο πλαίσιο της Συμφωνίας του Τζιμπουτί.

3. Θεωρεί ότι κάθε μη τοπική εμπορική συναλλαγή μέσω λιμένων που ελέγχονται από την Al-Shabaab η οποία αποτελεί οικονομική υποστήριξη για ένα καθορισμένο φορέα, αποτελεί απειλή για την ειρήνη, τη σταθερότητα και την ασφάλεια της Σομαλίας και ως εκ τούτου τα άτομα και οι φορείς που εμπλέκονται στις συγκεκριμένες εμπορικές συναλλαγές μπορούν να καθοριστούν από την Επιτροπή και να υπαχθούν στα στοχευμένα μέτρα που θεσπίστηκαν βάσει της απόφασης 1844 (2008).

4. Καλεί τη Μεταβατική Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση (TFG) να εξετάσει την απαγόρευση κάθε εμπορικής συναλλαγής μεγάλων εμπορικών πλοίων με τους λιμένες που ελέγχονται από την Al-Shabaab.

5. Απαιτεί από όλα τα μέρη να διασφαλίζουν την πλήρη, ασφαλή και απρόσκοπτη πρόσβαση για την έγκαιρη παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας σε πρόσωπα που χρήζουν βοήθειας σε ολόκληρη τη Σομαλία, υπογραμμίζει την έντονη ανησυχία του για την επιδεινούμενη ανθρωπιστική κατάσταση στη Σομαλία, παροτρύνει όλα τα μέρη και τις ένοπλες ομάδες να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση της ασφάλειας του ανθρωπιστικού προσωπικού και των ανθρωπιστικών εφοδίων και εκφράζει την ετοιμότητα του να επιβάλει στοχευμένες κυρώσεις κατά ατόμων και φορέων σε περίπτωση που πληρούν τα κριτήρια καθορισμού που αναφέρθηκαν στην παράγραφο 1 (γ) ανωτέρω.

6. Αποφασίζει να παρατείνει την εντολή της Ομάδας Επίβλεψης που αναφέρεται στην παράγραφο 3 της απόφασης 1558 (2004), η οποία παρατάθηκε με την παράγραφο 6 της απόφασης 1916 και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να λάβει τα απαραίτητα διοικητικά μέτρα το ταχύτερο δυνατό προκειμένου να συσταθεί εκ νέου η Ομάδα Επίβλεψης για χρονική περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, αποτελούμενη από οκτώ εμπειρογνώμονες, αντλώντας, όπως αρμόζει, από την εμπειρία των μελών της Ομάδας Επίβλεψης που είχε συσταθεί βάσει της απόφασης 1916 (2010) και σύμφωνα με την απόφαση 1907 (2009), προκειμένου να εκπληρώσει την παραταθείσα εντολή της, η οποία έχει ως εξής:

(α) να συνδράμει την Επιτροπή στην επίβλεψη της εφαρμογής των μέτρων που επιβλήθηκαν βάσει των παραγράφων 1, 3 και 7 της απόφασης 1844 (2008), μεταξύ άλλων μέσω της αναφοράς οποιασδήποτε πληροφορίας σχετικά με παραβάσεις και να συμπεριλαμβάνει στις εκθέσεις της προς την Επιτροπή οποιαδήποτε πληροφορία σχεέίζεται με τον ενδεχόμενο καθορισμό των ατόμων και φορέων που περιγράφονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω,

(β) να συνδράμει την Επιτροπή στην εκπόνηση των επεξηγηματικών περιλήψεων που αναφέρονται στην παράγραφο 14 της απόφασης 1844 (2008), ως προς τα άτομα και τους φορείς που έχουν καθοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 ανωτέρω,

(γ) να ερευνά οποιεσδήποτε δραστηριότητες σε λιμένες στη Σομαλία, από τις οποίες δύναται να προκύψουν έσοδα για την Al-Shabaab, φορέα που έχει καθοριστεί από την Επιτροπή διότι πληροί τα κριτήρια καθορισμού της απόφασης 1844 (2008),

(δ) να συνεχίσει τα καθήκοντα που περιγράφονται στις παραγράφους 3 (α) έως (γ) της απόφασης 1587 (2005), τις παραγράφους 23 (α) έως (γ) της απόφασης 1844 (2008) και τις παραγράφους 19(α) έως (δ) της απόφασης 1907 (2009),

(ε) να διερευνά, σε συνεργασία με τις αρμόδιες διεθνείς υπηρεσίες, όλες τις δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων αυτών στους τομείς της οικονομίας, της ναυτιλίας και σε άλλους τομείς, από τις οποίες προκύπτουν έσοδα που χρησιμοποιούνται για τη διάπραξη παραβιάσεων των εμπάργκο όπλων της Σομαλίας και της Ερυθραίας,

(στ) να διερευνά οποιοδήποτε μέσο μεταφοράς, δρομολόγια, λιμένες, αεροδρόμια και άλλες εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται σε σχέση με τις παραβιάσεις των εμπάργκο όπλων της Σομαλίας και της Ερυθραίας,

(ζ) να συνεχίσει την επεξεργασία και την ενημέρωση των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο σχέδιο καταλόγου των ατόμων και φορέων εκείνων που εμπλέκονται στις πράξεις που περιγράφονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, εντός και εκτός Σομαλίας, και των ενεργών υποστηρικτών τους, για λήψη ενδεχόμενων μελλοντικών μέτρων από το Συμβούλιο, και να παρουσιάζει τις συγκεκριμένες πληροφορίες στην Επιτροπή όπως και όποτε κρίνει κατάλληλο η Επιτροπή,

(η) να συντάξει ένα σχέδιο καταλόγου των ατόμων και φορέων εκείνων που εμπλέκονται στις πράξεις που περιγράφονται στις παραγράφους 15 (α) - (ε) της απόφασης 1907 (2009) εντός και εκτός της Ερυθραίας, και των ενεργών υποστηρικτών τους, για λήψη ενδεχόμενων μελλοντικών μέτρων από το Συμβούλιο, και να παρουσιάζει τις συγκεκριμένες πληροφορίες στην Επιτροπή όπως και όποτε κρίνει κατάλληλο η Επιτροπή,

(θ) να συνεχίσει την υποβολή συστάσεων βάσει των ερευνών της, των προηγούμενων εκθέσεων της Επιτροπής Εμπειρογνωμόνων (S/2003/223 και S/2003/1035), που έχει διοριστεί βάσει των αποφάσεων 1425 (2002) και 1474 (2003) και των προηγούμενων εκθέσεων της Ομάδας Επίβλεψης (S/2004/604, S/2005/153, S/2005/625, S/2006/229, S/2006/913, S/2007/436, S/2008/274, S/2008/769 και S/2010/91), που έχει διοριστεί βάσει των αποφάσεων 1519 (2003), 1558 (2004), 1587 (2005), 1630 (2005), 1676 (2006), 1724 (2006), 1766 (2007), 1811 (2008), 1853 (2008) και 1916 (2010),

(ι) να συνεργάζεται στενά με την Επιτροπή για την υποβολή συγκεκριμένων συστάσεων ως προς τη λήψη πρόσθετων μέτρων για τη βελτίωση της συνολικής συμμόρφωσης με τα εμπάργκο όπλων στη Σομαλία και την Ερυθραία, καθώς και με τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 1, 3 και 7 της απόφασης 1844 (2008) και τις παραγράφους 5, 6, 8, 10, 12 και 13 της απόφασης 1907 (2009) σχετικά με την Ερυθραία,

(κ) να συνδράμει στον εντοπισμό τομέων στους οποίους μπορούν να ενισχυθούν οι ικανότητες των Κρατών της περιοχής, για τη διευκόλυνση της εφαρμογής των εμπάργκο όπλων στη Σομαλία και την Ερυθραία, καθώς και των μέτρων που επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 1, 3 και 7 της απόφασης 1844 (2008) και τις παραγράφους 5, 6, 8, 10, 12 και 13 της απόφασης 1907 (2009) σχετικά με την Ερυθραία,

(λ) να υποβάλει στο Συμβούλιο, μέσω της Επιτροπής, μία ενδιάμεση ενημέρωση εντός έξι μηνών από τη σύσταση της και να υποβάλει εκθέσεις προόδου στην Επιτροπή σε μηνιαία βάση,

(μ) να υποβάλει προς εξέταση από το Συμβούλιο Ασφαλείας, μέσω της Επιτροπής, δύο τελικές εκθέσεις: μία που να επικεντρώνεται στη Σομαλία και μία στην Ερυθραία, καλύπτοντας όλα τα καθήκοντα που αναφέρονται ανωτέρω, το αργότερο 15 ημέρες πριν τη λήξη της εντολής της Ομάδας Επίβλεψης.

7. Επιπλέον ζητά από το Γενικό Γραμματέα να προβεί στις απαραίτητες οικονομικές διευθετήσεις προκειμένου να υποστηριχθεί το έργο της Ομάδας Επίβλεψης.

8. Ζητά από την Επιτροπή, σύμφωνα με την εντολή της και κατόπιν διαβούλευσης με την Ομάδα Επίβλεψης και άλλους σχετικούς φορείς των Ηνωμένων Εθνών, να μελετήσει τις συστάσεις των εκθέσεων της Ομάδας Επίβλεψης και να προτείνει στο Συμβούλιο τρόπους για τη βελτίωση της εφαρμογής των εμπάργκο όπλων στη Σομαλία και την Ερυθραία και της συμμόρφωσης με αυτά καθώς και για την εφαρμογή των στοχευμένων μέτρων που επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 1, 3 και 7 της απόφασης 1844 (2008) και τις παραγράφους 5, 6, 8, 10, 12 και 13 της απόφασης 1907 (2009) ως απάντηση στις συνεχιζόμενες παραβιάσεις.

9. Αποφασίζει ότι για χρονική περίοδο δώδεκα μηνών από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, και με την επιφύλαξη των προγραμμάτων ανθρωπιστικής βοήθειας που διενεργούνται αλλού, οι υποχρεώσεις των Κρατών Μελών που ορίζονται στην παράγραφο 3 της απόφασης 1844 (2008) δεν ισχύουν για την πληρωμή κεφαλαίων, λοιπών χρηματοοικονομικών στοιχείων ή οικονομικών πόρων που απαιτούνται για τη διασφάλιση της έγκαιρης παράδοσης της επειγόντως απαιτούμενης ανθρωπιστικής βοήθειας στη Σομαλία, από τα Ηνωμένα Έθνη, τους ειδικευμένους οργανισμούς ή προγράμματα τους, τους ανθρωπιστικούς οργανισμούς που έχουν καθεστώς παρατηρητή στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, οι οποίοι παρέχουν ανθρωπιστική βοήθεια και τους συνεργάτες τους στην υλοποίηση, συμπεριλαμβανομένων διμερώς ή πολυμερώς χρηματοδοτηθεισών Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων που συμμετέχουν στην Ενοποιημένη Έκκληση του ΟΗΕ για τη Σομαλία.

10. Προτρέπει όλα τα μέρη και όλα τα Κράτη, συμπεριλαμβανομένης της Ερυθραίας, άλλων Κρατών της περιοχής και της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης, καθώς και τους διεθνείς, περιφερειακούς και υπο-περιφερειακούς οργανισμούς να διασφαλίσουν τη συνεργασία με την Ομάδα Επίβλεψης καθώς και την ασφάλεια των μελών της Ομάδας Επίβλεψης, και την απρόσκοπτη πρόσβαση, ιδίως σε πρόσωπα, έγγραφα και τοποθεσίες που η Ομάδα Επίβλεψης θεωρεί σχετικά με την εκτέλεση της εντολής.

Αποφασίζει να συνεχίσει να επιλαμβάνεται ενεργά του ζητήματος.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 4 Οκτωβρίου 2011

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΛΑΜΠΡΙΝΙΔΗΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004